

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
 -No.: 14550700

Unloading Area: 14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type: Truck

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

~Number: 16070077

Gross Weight: 9.070 KG

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: DE123840478

ASN-NO	-Pos	Sup. Ref. No.	Quant.	DM	Name of delivery	purch. Ord. Nr.
--------	------	---------------	--------	----	------------------	-----------------

-Date	Suppl. Ref. No.	Vend.

Pack. Mat. - Quant.

80502354	000010	2511108490	PC S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916201	nt. wt.: 6.319 KG	gr. wt.: 6.914 KG
27.06.2018		035309-900					

CC: 1800623330 530 PC S

Cable.
Jno 190815
500 8306526

CC: / DC1300
Cast-Number: 238758
UC-Material: G052560020
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

80502654	000010	2501364591	PC S	SCHALTRAD 5.GANG	550002776010	nt. wt.: 2.046 KG , gr. wt.: 2.156 KG
27.06.2018		033917-900	3.000			

CC: 180062383 1.500 PC S

CC: 180062366 1.500 PC 5

CC: 2	HESON KLEIN	PC	HESON KLEIN/P01590
-------	-------------	----	--------------------

Volume #.

D N F

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 238758
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80502354/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1011927
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G052560020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/18/2018
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 3,710
(quantity / Quantité)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP BG-Ge
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2300	0.0110	0.0250	1.1800	0.0600	0.2100	0.1600	0.0090	0.0340	0.0060	0.0005	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0010	0.0000	0.0005	0.0100	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.60	0.00	44.70	0.00	43.80	0.00	41.10	0.00	38.10	0.00	35.90	34.30	33.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
								DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00														

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	
	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9			0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)												

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00	-
		0.00	0.00

A1(%)			Z1(%)		
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Av(J)		bei T(°C)
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	-	182.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 06/27/2018
(date / Date)

Maschine tellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated | without signature / Délivré par ordinateur

Abnahmebeauftragter / Inspector WT - i. V. Dillmann, Johannes
Page 1 of 1

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 27.06.2018		7) Relation number	
8) Shipment number 56754		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent			
		16) Receipt date 27.06.2018		17) Receipt time 15:12:00	
18) Delivery note no. 0080502354 0080502654	19) Number 7 2	20) Packaging DCT300 HESON KLEIN	22) Contents ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 5.GANG	23) Tara weight in KG 595 110	24) Gross weight in KG 6.914 2.156
Total		9		705 KG	9.070 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 14.350,26 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures			
36) Order number, customer		37) Means of transport number			
38) Truck code FC250VA		39) Shipping type KUEHNLE + MAGEL s.r.l.			
40) Acknowledgement of receipt from shipper to party 7 Via dei Ciclamini, s.n.c. 70026 Modugno (BA)		41) Above delivery received completely and intact. 03 LUG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
42) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		43) Company stamp / signature			
Date Truck signature Name Signature		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		46) Für den Spediteur			